



**Referanser:**

**Arkivsak:** 17/01829-2

**Saksdokumenter:**

Vedlegg

## **Koralbok for Sálbmagirji og Sálbmagirji II**

### **Sammendrag**

Den norske kirke har i sin strategiplan for samisk kirkeliv vedtatt at det skal utarbeides en koralbok for Sálbmagirji og Sálbmagirji II. Administrasjonen har sendt søknader om finansiering til Sametinget, Eckbos legater og Kulturrådet. Vi venter svar i løpet av våren 2017. I prosjektbeskrivelsen er det lagt opp til at Samisk kirkeråd skal oppnevne en koralbokkomite for prosjektet. Siden Samisk kirkeråd ikke har ordinært møte før i september 2017, så foreslår administrasjonen at AU i Samisk kirkeråd får myndighet til å vedta prosjektrammene og oppnevne koralbokkomiteen slik at arbeidet kan starte opp så raskt som mulig dersom prosjektet innvilges midler.

### **Forslag til vedtak**

Samisk kirkeråd gir myndighet til AU i Samisk kirkeråd til å vedta prosjektrammene og å oppnevne koralbokkomite slik det er beskrevet i prosjektskissen.

### **Saksorientering**

#### **Bakgrunn**

Strategiplan for samisk kirkeliv vedtatt av Kirkemøtet forutsetter at det utarbeides koralbok til Sálbmagirji (SGI)(360 salmer) og Sálbmagirji II (SGII)(411 salmer). Nord-Hålogaland bispedømmeråd (NHBD) har i brev av 03.06.2010 etterlyst slik koralbok.

Det er særlig behov for satser til de salmer som har melodier som ikke finnes i andre koralbøker. Det vil dessuten være behov for å utvikle satstyper som ivaretar den særegne estetikk som finnes i den samiske salmesangen som har vært praktisert uten bruk av instrumenter og er sterkt preget av joik.

Samisk kirkeråd (SKR) har finansiert og gjennomført et forprosjekt i 2016 der rammene for arbeidet med koralbok er utarbeidet. Generalsekretær i SKR Risten Turi Aleksandersen/Tore Johnsen har ledet forprosjektet. NHBD har bistått ved kulturrådgiver Ivar Jarle Eliassen. Kantorene Johan Mahtte Skum og Kristian Paulsen har vært engasjert som konsulenter.

SKR har i sak 23/15 Samisk salmesang gitt uttrykk for en bekymring for at samiske salmesangtradisjoner er i tilbakegang, og på denne bakgrunn pekt på behovet for en sterkere anerkjennelse av samisk salmesangtradisjon som en egen samisk tradisjonsmusikkform. Rådet ønsker å samarbeide med aktuelle institusjoner og fagmiljøer

for å finne frem til hva som kan løfte den samiske salmesangens kulturelle og faglige status, og bidra til en revitalisering av denne musikkformen. Forutsatt finansiering vil administrasjonen igangsette prosjektet med utarbeiding av koralbok. Første oppgave vil være ansettelse av personell og oppnevning av koralbokkomite. For å få fremgang i arbeidet, er et nødvendig at AU i Samisk kirkeråd får myndighet til å oppnevne koralbokkomiteen.

## **Økonomiske/administrative konsekvenser**

På grunn av prosjektets størrelse vil vi i tillegg være avhengig av ekstern finansiering for å kunne gjennomføre dette. Det er satt av midler til Samisk kirkeråds administrative budsjett 2017 til prosjektet. Det vil også være nødvendig å ansette ekstra personell for å få gjennomført prosjektet.